

樣式 2-2 (自己評價韓國語版)

(1) 당초 계획개요

선택한 수업 : "현대 한국의 예술과 민중 문화 / Art and Popular Culture in Contemporary Korea (No.10)", "한국어 / Korean Language"

한국 사회 내의 Popular Culture 는 본인이 관심을 가지고 있는 분야로, 본인 연구대상인 “청년층/청소년 문화”와도 관련이 깊은 분야이기도 하다. 따라서 당초 계획으로 이번 하계강좌를 통해 한국의 Popular Culture 를 전공하시는 교수님들 밑에서 수학하며, 한국 민중문화에 대한 깊은 이해를 얻는 것을 목표로 삼았다. 또한 강의계획서에는 Popular Culture 와 매스미디어의 관계도 실려있었기에, 한국 청년층의 대인 퍼포먼스와 매스미디어의 관계 및 그에 따른 영향을 상호 연관 지으면서 새로운 시각을 얻을 수 있을 것으로 생각했다. 이와 동시에, 연구언어로서의 한국어 능력 향상을 목표로 언어 수업을 이수하기로 했다.

(2) 실제로 달성한 성과

당초의 목표는 한국 Popular Culture 에 대한 이해와 한국어 능력 향상이었다. 다만 실제로 수업에서 다룬 소재는 음식, 영화, 종교, 광고 등였다. 본인 연구 대상인 청년 문화와는 조금 거리가 있는 주제도 있었으나, 이러한 소재들을 해독하는 방법이 한국에 대한 풍부한 지식과 이해를 담고 있었기에 폭넓은 지식을 얻을 수 있었다. 직접 연구에 연결 짓기보다는 여기서 배운 것들을 연구의 바탕으로 잘 활용할 수 있다고 생각한다. 또한, 프레젠테이션과 개인지도를 통해 본인의 관심사에 맞는 조언과 교수님의 지인을 소개받는 등, 수업 외적인 성과도 얻을 수 있었다. 한국어는 전체 분반이 3 개 밖에 없었던 점도 있어, 소속된 상급 반 내에서도 학생마다 한국어 수준에 많은 차이가 있었다. 이로 인해, 선생님께 요약문을 제출하여 문장 지도를 받는 등의 방법으로 보다 자연스러운 문장작성법을 배울 수 있었다.

(3) 전체 소감

이번 강좌에는 미국, 싱가포르, 영국을 비롯한 다양한 나라에서 학생들이 모였습니다. 일본에서 온 참가자는 본인을 포함한 도쿄대 학생 3 명이었습니다. 대개 한국유학이라고 하면 한국인 학생과 함께 공부하는 것을 떠올리겠지만 이번 참가자의 대부분이 영어권 출신 학생으로서, 미국 등 외국유학 중인 한국인을 포함한 한국어 모어 화자는 10 퍼센트 정도였습니다. 따라서 수업이나 참가자와의 대화는 영어로, 교실 밖에서는 한국어를 사용해야 하는 생활이, 저에게는 긴장감을 동반한 신선함으로 다가왔습니다. 고등학교를 갓 졸업한 이부터 석사 과정을 밟고 있는 이까지, 각기 다른 배경과 다양한 구성의 참가자들과, “왜 이 프로그램에 참여하게 됐는가”, “한국과는 어떤 관계가 있는가” 등등, 서로 대화하는 것 자체가 아주 즐거웠습니다. 특히, 참여

학생 중 저와 같이 한국 연구를 지망하는 친구들을 만나게 된 것은 매우 뜻 깊은 일이었습니다. 서로 한국에 대한 관심과 특정 사안에 대한 견해를 나누는 것은 이 프로그램에서만 가능했던 것이라고 느꼈습니다. 이 프로그램을 통해 만난 각국의 친구들과는 귀국한 후로도 이메일, SNS 를 통해 자주 연락하고 있습니다. 참가 학생 이외에도, 지도 교수님의 소개로, 서울대학교 교수님들 및 학생들을 알게 된 것도 큰 수확이었습니다. 자료실로 안내받아, 서울대 학생들의 석사 논문을 볼 수 있는 기회들도 많았습니다. 자료 수집은 서울대학교 도서관이나 국립중앙도서관에 가서, 연구의 도움이 될 만한 논문 및 여러 자료들을 모아 일본으로 가져 왔습니다.

지난 여름, 서울에서 보낸 5 주일이 결코 긴 시간이라고는 할 수 없지만, 알찬 내용으로 가득한 시간을 보낼 수 있었습니다. 저는 이 프로그램을 통해 석사 논문에 대해 많은 조언과 아이디어를 얻었고, 앞으로의 학교생활에 대한 밝은 전망을 가지게 되었습니다. 저희 과견 학생들이 이 프로그램에 참가하여 많은 것을 얻고 돌아올 때까지 도와주신 교수님과 차세대 인문 프로그램 담당자분들께 진심으로 감사의 말씀을 전함과 동시에, 앞으로 제 자신의 학문에 더욱 힘쓰고자 합니다. 다시 한번 감사드립니다.